

 云南省社会科学院研究文库

泰族起源与南诏国研究文集

陈吕范 主编

下



云南省社会科学院研究文库

泰族起源与南诏国研究文集

陈吕范 主编

下

中国书籍出版社

目 录

评《忽必烈平大理国是否引起泰族大量南迁》	1
再评《忽必烈平大理国是否引起泰族大量南迁》	11
中泰文化交流的特点和问题(第八部分)	
附:1980年泰国总理江萨有关泰族起源的谈话	16
泰《星暹日报》报道炳总理同意成立机构研究与泰有关的	
中国史	18
泰族南下了吗?	
——来自中国的新论据	19
从泰族史说起	30
泰族的迁移	39
泰族的七次南迁	42
泰人不是从何处迁徙来的	49
泰族的发源地:知识的宝库	
	88
泰人起源问题的再思考	122
泰族历史大事记	145

苏联《世界通史》等书谈泰族的迁徙

..... [苏]《世界通史》等 152

泰族史简述 [泰] 教育部编印 155

实地考察南诏的历史 [泰] 素察·普密波里叻 160

南诏是我们泰族的国家吗? [泰] 素察·普密波里叻 186

南诏的“诏”是什么意思 [泰] 素察·普密波里叻 208

关于南诏和泰族发源地的新观点

..... [泰] 他依·安南瓦等编著 213

孟获不是泰人 [泰] 素察·普密波里叻 217

诸葛亮(孔明)不姓“诸葛” [泰] 素察·普密波里叻 227

八百媳妇国疆域考 [泰] 黎道纲 230

八百媳妇请属元廷考 [泰] 黎道纲 244

西双版纳访问记 [泰] 克立·巴莫 256

克立·巴莫《西双版纳访问记》的补充 279

到勐些,游农些 [泰] 德初·沙瓦那暖 281

盖西·宁曼赫民对南诏、大理的看法 291

素集·翁贴谈访滇观感 297

泰族起源问题研究的新篇章(代后记) 汤家麟 308

评《忽必烈平大理国是否引起泰族大量南迁》

〔泰〕克立·巴莫

编者按：此文是泰国前总理克立·巴莫亲王在泰国《沙炎叻》报“擂台畔”专栏发表的文章。

我从泰国驻北京大使馆沙拉信·威拉蓬先生处得到一份英文文稿，它是刊登在中国史学杂志《历史研究》上的中文文章的英文译本，题为《忽必烈平大理国是否引起泰族大量南迁》，作者是中国两位史学家杜玉亭和陈吕范。

这篇文章否定西方史学家所主张的理论，这些西方学者说，当蒙古军队进攻云南大理府的时候，引起了云南泰族大量南迁，进入缅北、老挝、越北和泰国，特别是迁徙到目前成为泰国的地区的泰人，对该地区历史的发展起了重大作用。

关于泰族的起源以及泰族究竟来自何方，这是一个长期以来就引起人们进行研究和探讨，而迄今尚无明确答案的一个历史问题。

我认为，两位中国史学家当前撰写的这篇文章，值得引起泰国史学界的重视。因此我特意译成泰文，以供研究。

至于我本人没有什么意见，即不对该文在任何方面表示同意或反对。我仅仅以关注的心情阅读了该文的英译本，并将它转译成泰文以飨读者而已。有的段落我将根据个人的理解进行转述，并将某些认为必要的段落直译出来，希望它对关心历史和考古的人们将会有所帮助。

文章引用了大量文献作为考据，其中绝大部分是中国的史籍。文章开始就直接驳斥了西方史学家关于 13 世纪忽必烈平大理国引起数以十万、百万计的泰族大量南迁的说法，认为这种说法篡改了 13 世纪本已十分复杂的历史。文章提到的西方史学家有 H.R. 戴维斯、W.C. 杜德、W.A.R. 吴迪等，他们以及未提到名字的西方史学家在五六十年的著作中就宣称，忽必烈平大理时，“当地的泰王国遭到覆灭，导致全体居民南迁”。

文章承认忽必烈确实占领了大理国，但认为由此而引起泰族大量南迁的说法没有历史依据——也毫无事实根据，通篇都是谎言。

文章指出：产生这种理论的原因，来自西方史学家的一种迷信，即认为曾经征服欧洲和中亚一部分地区的蒙古军队，具有无敌的赫赫武功，以至于产生敬畏心理，并一直延续了下来。所谓泰族为逃避蒙古军而南迁的理论，就是产生于一直深深地烙印在西方史学家意识里的敬畏心理。并且因此臆测“泰族王国的完结”。

下面用泰文将文章中的一段翻译出来。

“在忽必烈平大理国中，军事力量确实起过十分重要的作用。1253 年，成吉思汗的孙子忽必烈率军 10 万，进入四川与甘肃^①，然后兵分三路，‘乘革囊及筏’渡过了金沙江，不到一年时间就灭亡了割据云南数百年的大理国。当时，四川中部与东部仍在南宋的统治之下，所以，这次进军的路线经过四川西部和川滇边区高山峡谷人烟稀少之地，出奇制胜^②，而大理国的被平定，便使云南这一南宋的后方，一变而为包围南宋的重要基地。这说明，忽必烈平大理确是具有战略意义的一战，如果没有善战的军队和将领，这一胜利是不可能的。然而，蒙古贵族之所以能

① 中文本为“经甘肃入四川”。——译者

② 中文本为“以大迂回的战略出奇制胜”。——译者

迅速平了大理国^①，并且确立了对云南的统治，除了武力这一手外，还有十分重要的一手，这就是：分化和利用原大理国的统治者，将他们的传统力量充分调动了起来。从某些方面讲，这一手的重要性并不亚于武力的作用。这一不容忽视的基本历史事实，恰恰是‘泰族大量南迁论’者的致命处。”

“在平大理国的军事行动中，忽必烈在分化和利用对手以创造战后的安定方面是很注意的^②。为了招降大理国主，忽必烈在进军途中曾两次派出使者，头一次是从甘肃派出的，没有到达大理，第二次派出的使者又被大理国主杀害。但在渡过金沙江后便接受了‘摩娑蛮主’（纳西首领）的‘迎降’。在进攻大理城时还改变了‘屠城’政策，下了‘缓杀’居民的命令^③，并对大理国贵族进行了区别对待，对顽抗不降的‘权臣’高祥，采取了杀头的办法，对虽曾进行抵抗但愿意归降的大理国主段兴智，则加以收买利用。结果，蒙古贵族对大理段氏采取的措施，很快就见成效。1255年和1256年，段兴智两次入觐，向元宪宗皇帝献上了云南的地图和征服未降部落的计划。蒙古王听罢大喜，当即赐给他一个梵语的名号——‘摩诃罗嵯’，并命其主管云南各部落的事务。此后，（云南）段氏^④确也没有‘辜负’蒙古贵族的期望。”

总之，文章指出：蒙古人对云南的侵略是为了征服大理国以置于自己的统治之下。胜利后，处置了一批敌对的人，但对大部分人并未加以欺侮凌辱，而且对大理国主进行安抚，并结为好友，使得多数人没有遭受蹂躏的苦难或死亡。

① “之所以能迅速平了大理国”一句，中文本为：“所以在今四川、广西、贵州属于南宋的条件下迅速平了大理国。”——译者

② “忽必烈在分化和利用对手以创造战后的安定方面是很注意的”一句，中文本没有“以创造战后的安定”这几个字。——译者

③ 中文本为“下了‘止杀’的命令”。——译者

④ 中文本为“大理段氏”。——译者

所以，并不存在西方史学家们所说的引起泰族大量南迁的任何理由。

上述论据，作者主要引自《元史》。

介绍未完，待续。（以上是6月28日的专栏文章）

6月29日，克立继续在《沙炎叻》报“擂台畔”发表无题的专栏文章，译文如下：

今天，我将继续发表当代中国史学家驳斥所谓泰族为了逃避蒙古人而从云南南迁主张的文章，今天可能还结束不了，也许还需若干时日。

如果全文照译，都登出来，显得有些冗长，所以只能作些简要的介绍。

他们说，当时居住在云南的泰族和其他各族人民，为了自己的自由进行了十分艰苦顽强的斗争，并不像后来人们尤其是西方学者所相信或臆测的那样，他们并未迁徙逃往任何地方。

唐玄宗时曾先后两次派出大军进攻南诏，每次军队的数量并不比元代蒙古军队少，进攻的地区也没有元代广，但唐朝的军队反而两次都遭到失败，损兵折将，溃不成军。

忽必烈征南诏时率兵10万，在战争中损失不少，仅剩下数万人，而且统治了云南、四川、广西和贵州。这里，除了蒙古军队官兵的善战外，归降忽必烈的大理国主为忽必烈打先锋，出主意，也十分重要。

正是大理段氏为蒙古军队当向导，打头阵，才平定了云南的未附部落。而蒙古贵族则笼络利用大理段氏，不仅让其继续“主国事”，而且命令云南“万户”以下军政官员受段氏委任，因此，这就给蒙古贵族征服南诏未降部落一事，披上了一层外衣，大理段氏还帮助蒙古贵族把势力扩张到东南亚的越南。

大理段氏对忽必烈立下的“功劳”，是对云南各族人民大起义的镇压。1264年（佛历1807年），云南爆发了10万人的各族人民

的大起义，起义军发展迅猛，很快占领了新兴、石城、威楚、昆明等许多城市，蒙古守军无法抵挡，就向大理段氏政权求援，大理政权头目信苴日发兵援救，与蒙古军联合夺回上述城市。

这次大起义持续了十余年，曾经几起几伏，最后是以起义领袖舍利畏的被害而告终。

根据上述论点，文章的作者得出如下结论：南诏之所以被蒙古贵族征服，主要的原因是南诏的统治者向忽必烈妥协，并协助蒙古贵族镇压敢于反抗的人民。

这说明：南诏的泰族并未迁往何地，而是在原地坚持殊死的斗争^①，直到最后一个人也要死在南诏的土地上，没有迁往素可泰或任何地方。

在以后元朝对南诏的整个统治过程中，蒙古贵族都放手让南诏王实行自治，以后到了中国的明代，对南诏仍然沿袭了这一政策。但是，在元朝末年，蒙古贵族开始限制云南地方官的势力，大理的南诏王只授了一个蒙化州知州的头衔，不再像过去那样对大理实施全面统治。大理国主的后裔也只授上述官职，但却照旧驻治大理。最后矛盾激化，从而爆发了大理段氏与元朝在云南的代表或总督——梁王之间的战争，大理段氏便割据了滇西，梁王也无可奈何。

明朝统治中国后，发兵 30 万征讨元朝在云南的梁王，梁王自杀，但云南的段氏仍然据守不降，中国军队和云南军队发生战斗，而且取得胜利，并俘虏了两名段氏兄弟，押往北京，委任给他们一个无足轻重的职务，安置于云南以北的中国内地。从此，当地的官员即被解除职务，由北京委派的中央官员进行统治了。如果说在那时有任何迁徙的话，也只是北迁，而不是什么南迁。

① 对舍利畏领导的起义，中文本说是各族人民大起义，但克立·巴莫却把它说成是“泰族在原地（云南）坚持殊死的斗争”。——译者

大理国段氏家族是白族，在他们统治下的人民，除了作为主体民族的白、彝两族外，还有傣或称泰、哈尼、纳西、傈僳、阿昌等许多民族，没有任何历史依据说明他们南迁。主要聚居在今西双版纳和德宏州的傣族，从未迁往何地，历史记载他们一直生息在中国。远在西汉时期^①，有关傣族的记载更为明确而具体，他们被称为金齿、银齿、黑齿、茫蛮、白衣等等；他们的分布地区连成一片，从红河两岸到怒江以西，直到中国北部的保山和景东^②，以农业生产为主，并有用金银饰齿和用色彩文身文脚的风俗，以致中国人称他们为金齿和银齿。12世纪末叶，西双版纳景洪的傣族首领叭真，联合其他部落，建立了“景龙金殿国”。据记载，这个政权向天朝皇帝俯首称臣，并在某些问题上和天朝发生关系^③。这说明，傣族在中国的历史是按照必然的规律而发展的。

就此搁笔，明日继续转述。

6月30日，克立继续在《沙炎叻》报“擂台畔”发表无题的专栏文章，全文如下：

有关云南泰族是否南迁的问题，文章继续提出下述考据进行论证：从元明以来，对云南的统治主要是依靠当地的土官，元朝任命的土官是泰族^④，所以并不存在什么引起泰族南迁的因素。

① 不是西汉时期，中文本为“唐宋时期”。——译者

② 不是中国北部的保山和景东，中文本为“北到保山、景东”。——译者

③ 中文本为“同内地有着某种从属关系”。——译者

④ “从元明以来，对云南的统治主要是依靠当地的土官，元朝任命的土官是泰族”一句，中文本为“从元明以来的有关记载看来，傣族地区仍主要是利用当地原有的统治者——‘土官’进行统治”，而泰文译稿将“傣族地区”改为“云南地区”，这样一来，同中文本的原意就差十万八千里了。——译者

据元代李京编纂的云南地理志^①记载，李京称之为白夷的泰人，在云南为数最多，北至吐蕃，南抵交趾——即越南南方^②。可见，泰族在元代云南的分布是相当广的，其居住地区仍与今天的情况大体相同。据元代的有关记载，泰族不仅不存在什么南迁，相反，某些文献的记载则是向北迁徙，如：今景东和景谷等地的泰族，就是唐宋以来由南向北迁去的。

至于居住在泰国的泰族，文章指出：泰族是泰国的土著民族，有着悠久的历史，绝非从任何地方迁徙去的。

早在远古时候，泰族的先民就和中国有着友好的往来。据《后汉书》记载，公元1世纪末2世纪初（1800年前），永昌徼外的掸国国王雍由调，曾于公元97、120和131年，三次遣使到东汉首都洛阳访问，受到中国朝廷很好的接待。皇帝赐给雍由调金印紫绶以及汉大都尉的封号。（雍由调）第二次派遣的使团，还向东汉皇帝献了乐队和魔术师，并为皇帝作了多次精彩表演。而随从掸国使者的翻译，辗转翻译了两三种语言，才能和中方通话，这表明掸国与汉朝在民族语言和地域上的距离是相当遥远的。

（雍由调）第一、二次的使团来自永昌徼外，即取道东汉时中国的保山，但第三次使团是取道日南徼外，即经过现今越南中部地区。这说明远在1800多年前，泰族的先民就已生息在今中印半岛北部的广大地区。

掸国虽有着悠久的历史，但是，兴起于1世纪强大于3世纪，以今柬埔寨为本土的扶南，以及6世纪中叶兴起于中印半岛的真腊王朝出现后，掸国就沦于它们的统治之下。在这漫长的时期，泰国曾出现过两三个小的国家，泰族人民为了反抗外族的统治，曾进行过几个世纪的斗争。到了13世纪前期，泰族建立了

① 此书名《云南志略》。——译者

② 中文本为“南抵交趾”，没有“即越南南方”这几个字。——译者

以素可泰为中心的素可泰王国。中国史料称之为暹罗(沙炎)。素可泰王国与元朝在政治上文化上保持了密切的交往,见于《元史》的素可泰朝贡的记载就有10处。1282年6月,忽必烈派管军万户何子志和其他官员出使素可泰,因途中出了事故而未到达,但10年后的1292年,广东宣慰司却把素可泰国王上的“金册”(御书)送到北京。1295年,素可泰国遣使向北京进金字表,请求向素可泰派出使节,但暹国使节到达元朝京都时,元朝派出的使节已经先行出发,为此,元成宗皇帝特地赐给(暹国)来使素金符,使其火速追赶中国使节一同去素可泰。值得注意的是,素可泰国著名的国王兰甘亨(敢木丁),曾根据元朝的“和平招谕”^①遣其王子入朝,并贡过虎象等物,而中国皇帝也赐给兰甘亨国王鞍辔、白马数匹及金缕玉衣,并赐给其世子以“虎符”。从元朝竟然招谕兰甘亨国王来朝及国王子弟入质来看,其以“天朝”“宗主国”自命的姿态来对待其他国家是十分清楚的,但是,元朝并没有对素可泰发动过战争。

这里,需要作一些解释。素可泰国时期,中国以大国自居,自命为负有维护世界这一地区安定之责任,其他国家出于对中国武力的敬畏,也接受这一事实。当时,兰甘亨国王在黄金半岛实力雄厚,周围国家特别是柬埔寨深感畏惧,中国皇帝可能接到柬埔寨的请求,要求制止兰甘亨对他们的侵略。为此,中国皇帝才“和平”招谕(Sammon of Pacification)兰甘亨及其世子前往中国,并将其世子作为人质,以制止其父王对其他国家发动战争^②。

据《元史》记载,兰甘亨国王并未按照中国的招谕亲自前往,而只是将其世子入质。对此,中国可能感到满意,所以未向

① 中文本为“招谕”,克立用来翻译的英译本译为“招安令”(Sammon of Pacification),故克立译为“和平招谕”,显系误解。——译者

② 这段话是克立·巴莫自己所作的解释与发挥。——译者

素可泰发动战争。

文章指出：素可泰国是在泰族人民的推动下独立发展起来的，因而，什么素可泰国是泰族自云南南迁然后建立的说法，乃是无稽之谈。

文章还提到一个使人十分感兴趣的问题，即明代中期^①征八百媳妇（八百个妻子或八百妃子）。文章说，这是一个重要的历史事件，因为八百媳妇国的首都就在今天的清迈。

八百媳妇就是兰那泰，我们似乎没有谁知道在明朝时曾被中国占领过，而该文引证了这一事件，但未详述。文章反而谈到元朝时发生的事件，当时清迈将自己的势力扩张到云南的大、小车里，这可能指的是西双版纳的勐泐。元成宗皇帝勃然大怒，在公元1300年（佛历1843年）派出大军攻打清迈，当中国军队距清迈还有一千公里之遥时，因为横征暴敛而遭到无法忍受的彝族人民的反抗，2万中国军队陷入围困，被打得一败涂地，中国军队的将领刘深也被斩首。但是，清迈（指八百媳妇）可能意识到这一问题。因此，他们通过向中国贡献驯象及方物，清迈和元朝的关系很快好转了。

明朝时，中国军队何时为何原因进攻清迈^②的细节，文章并未阐明。我本人对中国历史懂得不够好，元明两朝如何交替的，我也不清楚，似乎感到有些茫然。

文章作者认为，文中所列举的历史上发生的各种事件，都证实了泰族并未南迁以逃避蒙古人。

在这个问题上，他们为什么这样惶惶不安？我同样不知道。

他们在结束语中说：西洋人所制造的这种理论，不仅是对云南

① 不是“明代中期”，中文本是“元代中期”。——译者

② 不是明朝，中文本是说元代中期征八百媳妇这一重要历史事件。——译者

各族人民的诬蔑,也是对具有悠久和光辉历史的泰族人民的诬蔑。

但是,无论如何,文章通过对中国历史的研究,提供了有关泰族的好些情况,这对历史研究大有好处,值得重视。

如果谁对该文的英译本感兴趣的话,请与我联系,我可以复制奉送,但是,如果成百上千的来要,我就无能为力了。

简佑嘉译 谢远章校

(原载〔泰〕《沙炎叻》报

1978年6月28日、29日、30日)

再评《忽必烈平大理国是否引起泰族大量南迁》*

〔泰〕克立·巴莫

我曾将当代中国历史学家关于古代泰人文章的内容连续3天在这个专栏里发表，其中有些关于泰人过去的一些情况，是很值得引起历史学家重视的。

说实在的，我们泰人对于自己的过去是知之甚少的。

我们还不能确切地知道我们起源于何地。

曾有西方史学家假设，我们起源于中国北部十分寒冷的阿尔泰山，以后逐步向南迁徙，一直到我们今天生息的泰国这个地方。

法国历史学家雷·庇诺教授很早以前写道：当泰人由最北边向南迁徙的时候，曾有一只小小的亚洲野狗跟随而来，后来变成了我们的泰国狗。

我对雷·庇诺教授的理论相信的程度如何那是另外一回事，但关于有一只狗跟随而来这件事我是相信的。因为我是一个狗的爱好者，关于狗的这件事我自己就可以证实。

* 本文译自1978年7月1日曼谷《沙炎叻》报“擂台畔”专栏，这是克立·巴莫亲王对《忽必烈平大理国是否引起泰族大量南迁》一文发表的无题评论。译文中的黑体字是克立的评论中原有的。

现在我无论到什么地方去，不管北上或南下，也无论是爬山或涉水甚至乘船泛舟，经常有一只泰国狗跟着。

不，这条狗不是三色，因为三色是尔后才来入伙的西洋狗^①。

关于泰人来自北方的理论，目前已有历史学家或考古学家开始产生怀疑，有几位认为，泰人不是从其他地方迁来的，而是起源于我们现在居住的地方。

泰人目前所居住的地方不算小，因为不仅仅只是泰国那么一块地方，而是包括了中国的几乎整个云南、四川、广西和贵州，越南北部的莱州和奠边府地区的一部分，还有缅甸北部的整个掸邦、老挝以及泰国。

上述整个面积相加，几乎和中国的面积相等。

此外，在中国北部的某些地方还有泰人，中国说他们是由南往北迁去的，而且还有居住在海南岛的原始泰人，这些泰人是从中国南部或越南北部的某个地方迁移去的。

我读了所刊登的文章（译注：指《忽必烈平大理国是否引起泰族大量南迁》一文）以后感到，现代中国历史学家也持有这种观点，正因为如此，他们才写了这篇文章来驳斥西方历史学家所谓的泰人是从北方即云南迁入泰国的说法。

其实，在他们那篇文章的结语部分，有一段我没有把它登出来，因为它只是简短的结束语，但是他们中国人相信：已经有六千年至七千年的班清文化是泰人创造的，六七千年前的班清人也的确是我們泰人。

其实，从北碧府发掘的史前骨骸来看，其体型与现在泰人的骨骸的体型是没有多大区别的。

关于泰人的起源和从什么地方来的问题是一个明摆着的问

^① “三色”是克立最喜爱的一条狗的名字。——译者

题，我们还必须继续深入探讨，以丰富我们在这方面的知识。

看来要寻找充分的依据还得到中国去，因为中国人很善于记载他们所发生的事件，以及喜欢搜集他们所了解的其他民族的各种具体情况，这些记载与具体材料我认为还存在，因为前面我所介绍的那篇文章引用了大量的史料。

仅就那篇文章而言，就有许多值得我们了解的具体材料。

譬如，1800年前的汉朝时候，泰国国王曾派遣使臣前往洛阳，而且还带去一个奇异的乐队与技艺高超的演员。这就表明，在1800年前，我们泰族的艺术和文化当时已经受到其他民族的赞扬。

此外，还有关于素可泰时代的泰国的一些具体情况也值得我们注意。

我们已经确切地知道，兰甘亨国王并没有像我们过去所相信的那样去过中国。

到中国去的只是当王储的王太子。并且是以人质的身份前往，旨在不让他的父王在这一地区进行战争，扩张势力。根据元朝安邦定国的政策可以看出：兰甘亨的威力一定已强大到足以使其邻国惧怕，所以他们才去向中国皇帝呼吁，要求进行干预，“维护安宁”。

在当时，由忽必烈汗建立的元朝，必然是武功赫赫，东南亚各国对之很畏惧。每当中国提出什么呼吁，譬如说要求相互之间不要发生战争，大家也就听从了。这样，中国也就维护了安宁。然而中国的势力仅局限于素可泰时代，到了大城时代就已经结束。明朝时期，中国也就不能维持东南亚的安宁了。到了清朝，中国几乎已没有什么势力可言了，因为满人建立的大清朝主要忙于维护自身的权力和中国国内的安定。

在当时，各个泰王国当中的清迈，似乎原来从未屈服于中国的势力之下。甚至还将势力扩大到了西双版纳，因而导致中国派